

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-201

PROJET DE LOI C-201

An Act to amend the Parliament of Canada
Act
(oath or solemn affirmation)

Loi modifiant la Loi sur le Parlement du
Canada
(serment ou déclaration solennelle)

R.S., c. P-1;
R.S., cc. 31,
42 (1st
Suppl.), c. 38
(2nd Suppl.),
c. 1 (4th
Suppl.); 1991,
cc. 20, 30

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch. P-1;
L.R., ch. 31,
42 (1^{er}
suppl.), ch.
38 (2^e suppl.),
ch. 1 (4^e
suppl.); 1991,
ch. 20, 30

**1. Subsection 13(2) of the *Parliament of
Canada Act* is repealed and the following
substituted therefor:**

**1. Le paragraphe 13(2) de la *Loi sur le
Parlement du Canada* est abrogé et rempla- 5
cé par ce qui suit :**

Form

(2) Every oath and solemn affirmation
and declaration under this Part shall be in
the Forms 1 and 2 in Schedule I.

(2) Les serments ou déclarations solen-
nelles prévus par la présente partie suivent
les modèles 1 et 2 reproduits à l'annexe I.

Formule

**2. The headings preceding section 21 of 10
the said Act are repealed and the following
substituted therefor:**

**2. Les intertitres qui précèdent l'article 10
21 de la même loi sont abrogés et remplacés
par ce qui suit :**

PART III

PARTIE III

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Division A

Section A

Eligibility, Resignation, Oath or Solemn
Affirmation and Vacancies

Éligibilité, démission, serment ou
déclaration solennelle et vacance

Simultaneous Candidacies

Candidatures multiples